



Betjeningsvejledning - DK

Användarhandbok - S

Operating instructions - GB

Trend-line

Troja

Soft-line

Fine-line

Mosaik

Royal-line

Zeus

Athene

Avanti

Cubic

  
**Jydepejsen**<sup>®</sup>

- fire by design

## Indhold - DK

1. Indledning
2. Opstilling
3. Garanti
4. Fyringsvejledning
5. Vedligeholdelse
6. Reservedelsoversigter

## 1. Indledning

Tillykke med købet af din nye brændeovn. Du har sikkert allerede monteret brændeovnen og har måske haft fyret op i den første gang. For de fleste af os er betjeningsvejledningen først noget, man tyr til, når alt andet ikke virker – især hvis man har haft en brændeovn i huset i mange år. På trods af dette håber vi alligevel, at du vil bruge lidt tid på at læse denne vejledning igennem, da brugen af en brændeovn er meget individuel fra model til model. Man skal, før man får glæde af sin brændeovn, lære den at kende, hvilket ikke er vanskeligt, men blot kræver lidt tålmodighed. For yderligere information om varme, brændefyring, forstyrrelser i forbrændingen samt vedligeholdelse af brændeovnen, henvises til Jydepejsens „Håndbog i opstilling og fyring“.

Der henvises desuden til diverse vejledninger / billedillustrationer bagerst i denne vejledning.

## 2. Opstilling

Ovne fra Jydepejsen er afprøvet og godkendt af afprøvningsinstitutter efter gældende lovkraft. Før den endelige godkendelse af ovnen har den gennemgået diverse brandtekniske tests. Ovnen er afprøvet med topudgang. Under afprøvningen er der benyttet birketræ med en fugtighed på 15 - 21%.

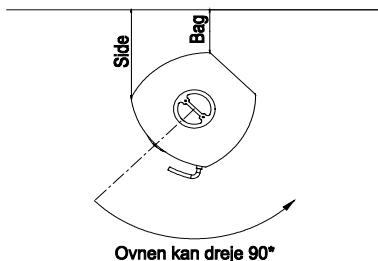
Du bør være opmærksom på, at din ovn installeres i overensstemmelse med gældende regler, bekendtgørelser og minimumsafstande til brændbart materiale. Jydepejsens fagforhandlere kan orientere dig om, hvilke krav der stilles til netop denne ovn, samt instruere dig yderligere omkring korrekt installation af indsatsen. Endvidere vil din forhandler/skorstensfejer kunne fortælle dig nøjagtigt hvilken skorsten du vil have brug for. Se i øvrigt typeskiltet som er placeret bag på ovnen.

Alle lokale forordninger, inklusive dem der henviser til nationale og europæiske standarder, skal overholdes ved installation af ovnen.

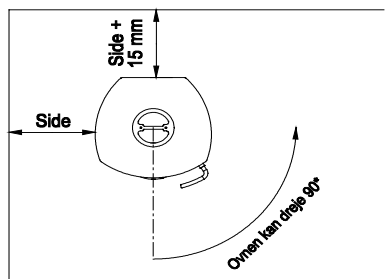
Du bør også forsikre dig om at der kan tilføres tilstrækkelig forbrændingsluft, også samtidigt med brugen af andre varme- og udsugningsanordninger. Huse i dag er ofte så godt isolerede, at det vha. friskluftsventiler kan være nødvendigt at tilføre frisk luft ude fra.

Hvis du har en Cubic Wall/Cubic Corner/Cubic W200 skal ovnen ophænges med det leverede beslag. Ophængningen må ikke svække skorstenens konstruktion. Forankringen af denne udføres i samråd med forhandler/skorstensfejer.

Hvis du har en Trend-line 2, som er en drejelig model, skal du være opmærksom på opstilling som illustreret nedenfor, med hensyn til afstand til brændbart materiale.



Opstilling mod lige brændbar væg



Opstilling mod hjørne brændbar væg

Er der eventuelt friskluftsriste, skal blokering af disse forhindres.

Alle Jydepejsens brændeovne er intermitterende. Dette vil sige, at nyt træ påfyres når der er glødelag i brændkammeret.

Du bør endvidere kontrollere, at vermiplader er monteret korrekt i brændkammeret.

Brændefanget skal ved brug af ovnen blive siddende og må ikke fjernes.

#### Gulv / underlag / væg

Ovnen skal opstilles/ophænges på et ikke-brændbart underlag/på en ikke-brændbar væg - d.v.s. hvor der ikke er klinke-, flise- eller murstensgulv, skal ovnen overholde kravene om afstanden til brændbart materiale under/over/ved siden af ovnen, som er gældende i det pågældende land. Tag din forhandler med på råd.

Brændeovnen skal endvidere placeres på et underlag med tilstrækkelig bæreevne.

### 3. Garanti

På fabriksnye brændeovne fra Jydepejsen ydes 5 års garanti. Garantien dækker:

- Fabrikationsfejl.
- Gennembrænding af stålet, under forudsætning af, at der er fyret korrekt i brændeovnen.

Såfremt du har spørgsmål eller får behov for service i garantiperioden, bedes du henvende dig til din forhandler, som vil være dig behjælpelig med en løsning. Du skal altid oplyse forhandleren om, hvilken model du har købt, samt hvilket serienummer din brændeovn er forsynet med. Serienummeret er at finde på typeskiltet, som er påhæftet nederst bag på brændeovnen. (Brug evt. et spejl for at aflæse dette).

Følgende forhold er ikke dækket af garantien:

- Transportskader.
- Følgeskader forårsaget ved brug af brændeovnen.
- Skader opstået som følge af fejlagtig brug, f.eks. ved overophedning. Dette undgås ved at følge forskrifterne i betjeningsvejledningen.

Hvis uheldet er ude, og din brændeovn skal repareres under garantien, skal du kunne forevise dateret og kvitteret faktura, hvorpå forhandlerens og ovnmodellens navn fremgår. Ved garantireparationer dækkes omkostninger til nye reservedele og arbejds løn af Jydepejsen A/S. Eventuelle omkostninger såsom arbejds løn til af- og genmontering af skorsten er kun dækket ved forudgående aftale med Jydepejsen A/S.

På brændeovnen er påmonteret dele som udsættes for et naturligt slid. Sådanne dele er ikke omfattet af garantien, og man må påregne udskiftning af disse. Hvor ofte dette skal ske er individuelt, da det afhænger af brugen af brændeovnen. Følgende dele på brændeovnen er sliddele: Vermiculiteplader - røgvenderplader - tætningsbånd

Endvidere omfatter garantien ikke glas, fedtsten og keramikplader.

Såfremt ovennævnte dele skal udskiftes, kan disse bestilles hos din forhandler - se afsnittet om vedligeholdelse.

#### 4. Fyringsvejledning

Det er meget vigtigt at sikre sig, at der er et godt træk i skorstenen. Det er alfa og omega, at skorstenen arbejder sammen med ovnen. Din forhandler eller skorstensfejer vil være i stand til at rådgive dig om dine skorstensforhold. Såfremt skorstenen ikke har været brugt i en længere periode, skal denne kontrolleres for blokeringer før ibrugtagning.

Det kan i nogle tilfælde være relevant med en installation af en spjældanordning, for at kunne styre trækket i ovnen.

Vær opmærksom på at ovn og skorsten reagerer anderledes i henholdsvis varm og kold luft samt blæst og stille vejr, og at der derfor kræves en anderledes regulering af lufttilførslen.

**BEMÆRK:** Brændsel skal opbevares tørt! Hvis træet har for højt fugtighedsprocent, vil man ikke kunne opnå den fulde udnyttelse af indsatsen. Ovnene vil af samme grund heller ikke kunne overholde emissionskravene. Tilstrækkelig lufttilførsel er vigtig, da indsatsen ellers ikke kan præstere en optimal forbrænding. En dårlig forbrænding er skadelig for miljøet!

Når dette er på plads, er det vigtigt, at du får brændeovnen og skorstenen til at arbejde sammen. Det gør du ved at følge denne vejledning og anvende let antændeligt brændsel i brændkammeret, indtil det gode træk er opnået. For generel information om korrekt optænding og fyring henvises til Jydepejsens „Håndbog i opstilling og fyring“.

Det er vigtigt at bemærke sig, at malingen hærdet ved de første optændinger. Det betyder, at brændeovnen vil afgive røg og lugt, som vil være borte efter ca. 1 time. Dog kan udluftning i denne fase anbefales. Endvidere bør du ikke røre brændeovnen, inden malingen er hærdet, da denne ellers kan skalle af.

Da pladejernsovne vil give sig i optændings- / nedkølingsfasen kan dette resultere i en knitrelyd. Fænomenet er helt normalt for pladejernsovne, og kan ikke betragtes som en fejl på brændeovnen. Alle Jydepejsens brændeovne er intermitterende.



De følgende afsnit omhandler forskellige vejledninger. Det er vigtigt at du følger vejledningen, som er gældende for netop din ovnmodel. Vær opmærksom på, at særligt de udvendige dele af brændeovnen bliver varme under fyring. Det er vigtigt, at lågen ikke åbnes når der er flammer i brændeovnen, da dette kan give røggener i stuen.

Når der er opnået et glødelag kan der påfyres. Påfyring foretages efter varmebehov, og påfyringsgraden afhænger af årstiden. Der må max. påfyres 2 kg brændestykker for hver 1½ - 2 timer.

## Fine-line, Soft-line, Cubic, Zeus, Athene, Mosaik, Troja , Avanti og Trend-line:

### Opstartsfasen

1. Lufthjulet skrues op på maksimum
2. Læg tændblokke og optændingspinde i bunden af brændkammeret.
3. Optændingspindene ca. 1,5 kg. bygges op som et tændstikhus.
4. Herefter antændes bålet.
5. Lågen bør stå på klem et par minutter under opstartsfasen.
6. Lufthjulet justeres efter ca. 10 min. ned. Hvor meget den skal justeres afhænger af skorstenstrækket. Justér hjulet ned til du har opnået rolige flammer.

### Påfyring

1. Lufthjulet skrues op på maksimum.
2. For at minimere undertrykket bør lågen stå på klem ca. et minut, inden den åbnes helt.
3. Lågen åbnes langsomt
4. Læg 2 – 3 stykker brænde ind i brændkammeret. (Afprøvningsresultaterne er opnået ved at lægge træet på langs bag hinanden).
5. Luk lågen.
6. Skru ned for lufthjulet når ilden har godt fat i træet.

## Royal-line:

### Opstartsfasen

1. Luftspjældet (spjældet som sidder under askeskuffefronten) skubbes helt til venstre, så det står i fuld åben position.
2. Læg tændblokke og optændingspinde i bunden af brændkammeret. Optændingspindene (1 ½ - 2 kg) bygges op som et tændstikhus.
3. Herefter antændes bålet.
4. Lågen skal stå på klem et par minutter under opstartsfasen.
5. Luftspjældet justeres ned når ilden har godt fat i træet. Hvor meget den skal justeres afhænger af skorstenstrækket, dog skal spjældet nedjusteres til det punkt hvor du opnår rolige flammer.

### Påfyring

1. Luftspjældet åbnes helt.
2. For at minimere undertrykket, bør lågen stå på klem i ca. et minut, inden den åbnes helt.
3. Lågen åbnes langsomt.
4. Læg 2 – 3 stykker brænde ind i brændkammeret.
5. Lad lågen stå på klem indtil ilden har fat i træet. Luftspjældet justeres ned, når ilden har fået godt fat.

## 5. Vedligeholdelse

Tætningsbånd og vermiplader er sliddele som skal udskiftes. Hvor ofte dette skal ske, afhænger af brugen af brændeovnen. I nogle tilfælde udskiftes disse dele hvert år og i andre hvert 2. / 3. år. Tætningsbånd skal som hovedregel udskiftes, når det er fladtrykt, og lågen ikke slutter tæt mod brændeovnens front. Nye pakninger samt lim kan bestilles hos din forhandler, som også kan forestå udskiftningen.

Vermiplader skal udskiftes, når de er tyndslidte, eller når eventuelle revner er så store, at stålet i brændkammeret kan ses, da de herved mister isolerings- og varmereflekteringssevnen.

Bevægelige og mekaniske dele bør smøres min. 1 gang årligt (lukketøj, hængsler, m.m.) med et varmebestandigt smøremiddel.

Vi anbefaler brug af originale reservedele.



Brændeovnen bør efterses jævnligt af en kvalificeret fagmand, for løbende at sikre ovnens optimale funktion. Der må ikke foretages uautoriserede konstruktionsændringer på ovnen, da dette er ulovligt, og både garanti og afprøvningsresultater bortfalder i sådanne tilfælde.

### Udskiftning af tætningsbånd på lågen

1. Tætningsbåndet på inderrammen fjernes på lågen, og båndsporet renses (lågen kan blive siddende på brændeovnen).
2. Læg en stribe ildfast lim i sporet, hvor det gamle tætningsbånd har siddet.
3. Nyt tætningsbånd trykkes i sporet.
4. Luk lågen og lad limen hærde ca. 1 døgn før lågen igen åbnes. Såfremt limen ikke er ordentligt hærdet inden lågen åbnes kan tætningsbåndet falde ud.

### Udskiftning af tætningsbånd på glasset

1. Løft lågen af hængslerne og læg den på et fladt underlag.
2. Afmonter bolte / skruer på inderrammen.
3. Afmonter bolten og palen som holder grebet fast.
4. Inderrammen kan herefter løftes af.
5. Fjern det gamle bånd fra glasset.
6. Monter nyt tætningsbånd på glasset.

Monteringen af glasset sker naturligvis i omvendt rækkefølge af ovennævnte.

### Rensning / rengøring indvendigt

Der skal til enhver tid være adgang til skorstensrensning.



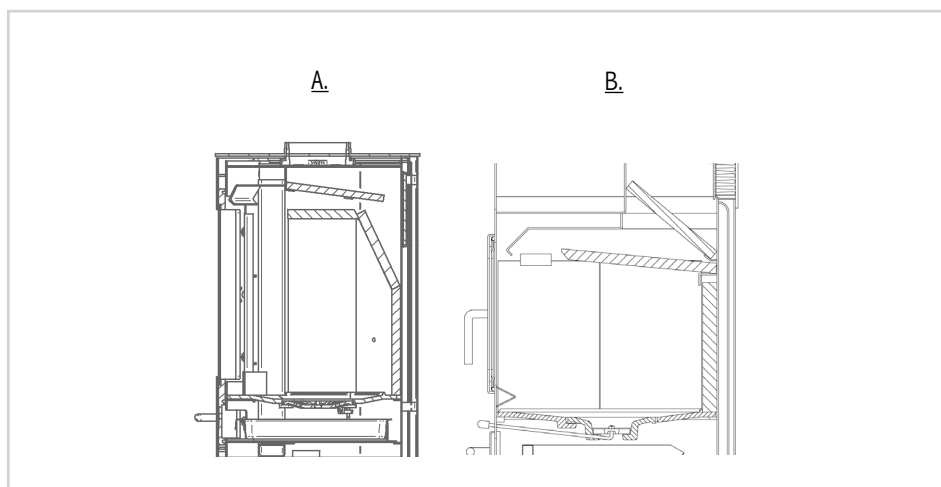
De følgende afsnit omhandler forskellige vejledninger for udskiftning af vermiculiteplader. Vær venligst opmærksom på at du følger vejledningen, som er gældende for netop din ovnmodel. Vejledningen følges også ved en rensning af brændeovnen, da det her vil være nødvendigt at fjerne brænderumsbeklædningen.

#### A. Fine-line, Soft-line, Cubic, Zeus, Athene, Troja, Avanti og Trend-line:

1. Den nederste røgvenderplade skubbes lidt op i bagkant, således at bagpladen / bagpladerne kan tages ud.
2. Fjern de 2 små skrå sideplader.
3. Fjern de 2 forreste sideplader.
4. Herefter tages den nederste røgvenderplade ud.
5. Til slut fjernes den øverste røgvenderplade.

#### B. Royal-line og Mosaik:

1. Røgvenderpladen (den nederste på Royal-line og Mosaik) skubbes frem og vippes ned, så den kommer til at hænge på „ørerne“.
2. Røgvenderpladen skubbes skråt ind i brændkammeret, hvorefter den kan tages ud.
3. Venstre sideplade / sideplader løftes op i bunden med en skruetrækker og trækkes indad i brændkammeret.
4. Venstre bagplade / bagpladen fjernes på samme måde som sidepladen
5. Herefter kan de resterende vermiplader tages ud.





## 6. Reservedelsoversigter

Type	Beskrivelse	Varenr.
<u>Trend-line / Troja / Zeus / Athene / Fine-line / Soft-line / Avanti / Hera efter 01.09.2004</u>		
Vermi sideplade, højre	400 x 148,3 x 25 mm	44101040-0
Vermi sideplade, venstre	400 x 148,3 x 25 mm	44101050-0
Vermi side, venstre skrå	395/254,4 140,9 x 29 mm	44101030-0
Vermi side, højre skrå	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101020-0
Vermi bagplade	271,6 x 237,1 x 29 mm	44101010-0
Vermisæt (inkl. nederste røgv. plader)		44101000-0
Vermi røgvenderplade, øverst	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermi røgvenderplade, bagerst	390/268,9 x 180,3 x 20 mm	44101060-0
Vermi røgvenderplade, forrest	385 x 155 x 20 mm	44101070-0
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Støbejernsbund	Tykkelse: 9 mm	55015140
Rysterist		55000100
Askeskuffe	Rumindhold: 3,5 l	55104140
Pakningssæt med lim	Ø 12 mm	44300120

### Mosaik

Vermi sideplade	420 x 232 x 28 mm	7000033
Vermi bagplade	390 x 300 x 28 mm	57000032
Vermisæt (inkl. røgvenderplader)		57000004
Vermi røgvenderplade, øverst	300/206 x 267/220 x 20 mm	57000034
Vermi røgvenderplade, nederst	317/242 x 265/217 x 20 mm	57000035
Glas - lysgrå	870 x 410 x 5 mm	57000012
Glas - grå	870 x 410 x 5 mm	57000015
Glas - sort	870 x 410 x 5 mm	57000011
Glaspakning	20 x 7 mm	44300070
Bånd	8 x 3 mm	44300020
Støbejernsbund	Tykkelse: 9 mm	57000027
Rysterist		55000100
Askeskuffe	Rumindhold: 3 l	57000029

## Royal-line 2 + 3

Type	Beskrivelse	Varenr.
<u>Royal-line 2</u>		
Vermi sideplade (4 stk. pr. ovn)	295 x 209 x 25 mm	44104060
Vermi bagplade	400 x 258 x 25 mm	44104080
Vermisæt (u/røgvenderplade)		44104050
Glas	349 x 260 x 5 mm	44001300

Royal-line 3

Vermi sideplade (4 stk. pr. ovn)	423 x 209 x 25 mm	44104100
Vermi bagplade (2 stk. pr. ovn)	200 x 383 x 25 mm	44104110
Vermisæt (u/røgvenderplade)		44104090
Glas	392 x 350 x 5 mm	44001350

Royal-line 2 + 3

Vermi røgvenderplade, nederst	435/398 x 305 x 20 mm	44104030
Vermi røgvenderplade, øverst	310 x 200 x 20 mm	44104040
Pakningssæt med lim	Ø 14 mm	44300100
Støbejernsbund	Tykkelse: 9 mm	55015010
Rysterist		55000100
Askeskuffe	Rumindhold: 3,5 l	55104140

Type	Beskrivelse	Varenr.
<u>Cubic</u>		
Vermi sideplade, højre	400 x 148,3 x 25 mm	44101040-0
Vermi sideplade, venstre	400 x 148,3 x 25 mm	44101050-0
Vermi side, venstre skrå	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101030-0
Vermi side, højre skrå	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101020-0
Vermi bagplade	271,6 x 237,1 x 29 mm	44101010-0
Vermisæt (inkl. nederste røgv. plader)		56109000
Vermi røgvenderplade, øverst	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermi røgvenderplade, bagerst	390/268,9 x 180,3 x 20 mm	44101060-0
Vermi røgvenderplade, forrest	385 x 155 x 20 mm	44101070-0
Vermi sideplade, forrest	460 x 45 x 25 mm	56100116
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Støbejernsbund	Tykkelse: 9 mm	55015140
Rysterist		55000100
Askeskuffe	Rumindhold: 3,5 l	55104140
Pakningssæt med lim	Ø 12 mm	44300120

Type	Beskrivelse	Varenr.
<u>Trend-line før 01.09.2004</u>		
Vermi side	395 x 158 x 20 mm	44102020
Vermi side højre skrå	395 x 133,9 x 20 mm	44102040
Vermi side venstre skrå	395 x 133,9 x 20 mm	44102030
Vermi bagplade	211,2 x 245,6 x 20 mm	44102050
Vermi bagplade skrå	390/232,9 x 185 x 20 mm	44102060
Vermisæt (u/røgvenderplade)		44102010
Vermi røgvenderplade øverst	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermi røgvenderplade nederst	388 x 158 x 20 mm	44102070
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Støbejernsbund	Tykkelse: 9 mm	55015140
Rysterist		55000100
Askeskuffe	Rumindhold: 3,5 l	55104140
Pakningssæt med lim	Ø 9 mm	44300110

Soft-line / Zeus / Athene før 01.09.2004

Vermi sideplade højre	405 x 233,6 x 20 mm	44103020
Vermi sideplade venstre	405 x 233,6 x 20 mm	44103030
Vermi sideplade højre skrå	271 x 123 x 20 mm	44103050
Vermi sideplade venstre skrå	271 x 123 x 20 mm	44103060
Vermi bagplade	231,6 x 212 x 20 mm	44103070
Vermisæt (u/røgvenderplade)		44103010
Vermi røgvenderplade øverst	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermi røgvenderplade nederst	405 x 334,5 x 20 mm	44103090
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Støbejernsbund	Tykkelse: 9 mm	55015140
Rysterist		55000100
Askeskuffe	Rumindhold: 3,5 l	55104140
Pakningssæt m. lim (Soft-line)	Ø 9 mm	44300110
Pakningssæt m. lim (Zeus/Ath.)	Ø 12 mm	44300120

Fine-line / Euro 7-8-17 før 01.09.2004

Vermi sideplade højre	405 x 233,6 x 20 mm	44103140
Vermi sideplade venstre	405 x 233,6 x 20 mm	44103150
Vermi sideplade højre skrå	271 x 123 x 20 mm	44103050
Vermi sideplade venstre skrå	271 x 123 x 20 mm	44103060
Vermi bagplade	231,6 x 212 x 20 mm	44103070
Vermisæt (u/røgvenderplade)		44103160
Vermi røgvenderplade øverst	325 x 250 x 20 mm	44103080
Vermi røgvenderplade nederst	405 x 334,5 x 20 mm	44103090
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Støbejernsbund	Tykkelse: 9 mm	55015140
Rysterist		55000100
Askeskuffe	Rumindhold: 3,5 l	55104140
Pakningssæt med lim	Ø 9 mm	44300110

## Innehåll - S

1. Inledning
2. Uppställning
3. Garanti
4. Eldningsanvisningar
5. Underhåll
6. Reservdelsförteckning

## 1. Inledning

Grattis till din nya braskamin. Du har säkert redan monterat braskaminen och kanske eldat i den för första gången. För de flesta av oss är användarhandboken något man tar till när inget annat hjälper - särskilt om man har haft en braskamin i hemmet i många år. Trots det hoppas vi att du ska läsa igenom dessa anvisningar, eftersom handhavandet av en braskamin skiljer sig mycket åt från modell till modell. Innan man får mest möjliga glädje av sin braskamin, bör man lära känna den. Det är inte svårt, men kräver lite tålamod. För mer information om värme, bränsle, förbränningsproblem samt underhåll av braskaminen hänvisar vi till Jydepejsens „Handbok för montering och eldning“.

## 2. Uppställning

Braskaminerna från Jydepejsen är utprovade och godkända av provningsanstalter enligt gällande lagar och bestämmelser. För slutligt godkännande har braskaminen genomgått olika brandtekniska prov. Braskaminen är provad med rökgasöppningen upptill. Under provningarna har man använt björkved med en fuktighet på 15–21%.

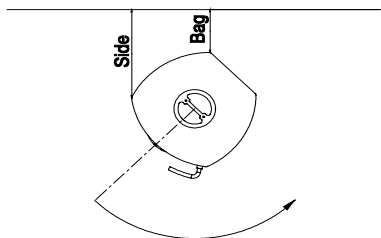
Du bör observera att din braskamin är godkänd för användning i Sverige med minimiavstånd till brännbart material.



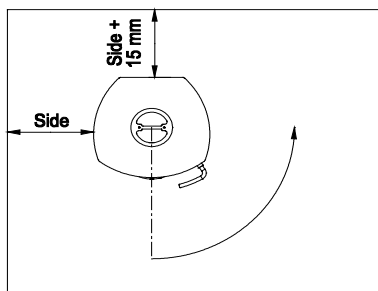
Om du har en Cubic Wall/ Cubic Corner/ Cubic W200 så skal den monteras med medföljande beslag. Montering får inte reducera hållbarheten på skorstenens konstruktion. Montering utförs i samråd med sotare och återförsäljare.

Har du den vridbara Trend-line 2 måste du kontrollera att den placeras enligt ritningen nedan, med tanke på avståndet till brännbart material.

Placering direkt mot brännbar vägg



Placering i hörna mot brännbar vägg



Du bör dessutom kontrollera att rökvändarplattorna sitter korrekt monterad ovanpå brännkammaren. På några rökvändarplattor sitter en metallskena. Den skenan bör tas bort, då den endast är till för att skydda plattan under transport.

Bränslebehållaren ska sitta fast och får inte tas bort när braskaminen används.

### Golv / Underlag / vägg

Braskaminen skal placeras / hängas på ett icke brännbart underlag/ icke brännbar vägg - Dvs att där det inte är klinker/ kakel eller betong golv skal braskaminen uppfylla kraven om avstånd till brännbart material under / över /vid sidan av braskaminen, enligt var lands bestämmelser. Rådfråga din återförsäljare.

Braskaminen måste också placeras på ett underlag med tillräcklig bärförmåga.

### 3. Garanti

Fabriksnya braskaminer från Jydepejsen A/S har fem års garanti mot genombränning vid korrekt eldning. Vid eventuell reklamation under garantitiden skall du kontakta den återförsäljare som sålde kaminen till dig.

#### Garantin omfattar inte:

- Vermiculitplattor
- Rökvändarplattor
- Glas
- Tätningsband
- Gjutjärnsbotten
- Skakgaller
- Keramikkakel
- Täljsten

Om något av ovanstående går sönder eller måste bytas på grund av slitage, skall du beställa nya delar hos din återförsäljare. Ytterligare information om reservdelar finns i schemat längst bak i användarhandboken.

Garantin omfattar inte skador som har uppstått på grund av felaktig hantering och felaktig användning, till exempel vid överhettning, eller om föreskrifterna i användarhandboken inte har följts.

Vid eventuell garantireparation omfattar garantin inte demontering, transport och återmontering av kaminen. Vi lämnar ingen ersättning för följdskador och skador på andra föremål som orsakats vid användning av kaminen.

I samband med garantireparationer skall daterad och kvitterad faktura, där återförsäljarens namn framgår, kunna uppvisas.

#### Serienummer

Alla våra vedugnar är försedda med vart sitt serienummer på märkskylten på baksidan av kaminen. Därför ber vi dig att uppge modell och serienummer till din återförsäljare vid eventuella servicebehov.

#### 4. Eldningsanvisningar

Det är mycket viktigt att det är bra drag i skorstenen. Det är a och o att skorstenen arbetar tillsammans med braskaminen. Din återförsäljare eller sotare bör kunna ge dig råd om hur just din skorsten fungerar. Har inte skorstenen använts under längre tid måste man kontrollera att den inte är blockerad före användning.

När detta är på plats är det viktigt, att du får braskaminen och skorstenen att arbeta tillsammans. Det gör du genom att följa dessa anvisningar och använda lättantändligt bränsle i brännkammaren tills du fått bra drag. För allmän information om korrekt tändning och eldning hänvisar vi till Jydepejsens „Handbok för montering och eldning“.

Observera att målarfärgen härdat första gången du eldar i braskaminen. Det innebär också att braskaminen ger ifrån sig rök och lukt som försvinner efter ca 1 timme. Se dock till att ventilationen är speciellt bra under första eldningen. Vidare bör du inte röra vid braskaminen innan målarfärgen har härdat, eftersom färgen då kan flagna.

Eftersom plåtkaminer utvidgas under upptändnings och nedkylning kan det uppstå knäppande ljud. Fenomenet är helt normalt för plåtkaminer och ska inte tolkas som att det är något fel på braskaminen.

Samtliga Jydepejsens braskaminer är konstruerade för manuell iläggning av bränsle. Följande avsnitt handlar om olika startfaser. Se till att du följer de anvisningar som gäller för just din braskamin. Observera att särskilt braskaminens yttre delar blir varma vid eldning.



När du har fått en glödbädd kan du åter fylla på med ved. Det är viktigt att luckan hålls stängd när det brinner i braskaminen för att undvika att rök kommer ut i rummet. Fyll på med så mycket ved och så ofta som årstiden kräver. Kaminen får inte fyllas med mer än 2 kg ved, och högst varannan timme.

## Fine-line, Soft-line, Cubic, Zeus, Athene, Avanti, Mosaik, Troja och Trend-line:

### Startfasen

1. Lufthjulet skruvas upp maximalt.
2. Lägg tändblock och trästickor i botten av brännkammaren.
3. Trästickorna (ca 1,5 kg) byggs upp som ett tändstickshus.
4. Sedan tänder du på.
5. Luckan bör stå på glänt i ett par minuter under startfasen.
6. Lufthjulet justeras ner efter ca 10 min. Hur mycket det ska justeras beror på skorstensdraget. Justera tills lågorna brinner lugnt.

### Eldning

1. Lufthjulet skruvas upp maximalt.
2. För att minimera undertrycket bör luckan stå på glänt i ca en minut innan den öppnas helt.
3. Luckan öppnas långsamt.
4. Lägg in 2 - 3 stycken vedträn i brännkammaren. (Testresultaten uppnåddes när man lagt vedträna på längden, bakom varandra).
5. Stäng luckan.
6. Skruva ner lufthjulet när elden har tagit sig.

## Royal-line:

### Startfasen

1. Luftspjället (greppet som sitter under fronten på asklådan) trycks helt till vänster så att det står i helt öppet läge.
2. Lägg tändblock och trästickor i botten av brännkammaren. Trästickorna (1 ½ -2 kg) byggs upp som ett tändstickshus.
3. Sedan tänder du på.
4. Luckan ska stå på glänt i ett par minuter under startfasen.
5. Luftspjället stängs delvis när elden har tagit sig. Hur mycket spjället ska stängas beror på skorstensdraget, det ska stängas tills lågorna brinner lugnt.

### Eldning

1. Luftspjället öppnas helt.
2. För att minimera undertrycket bör luckan stå på glänt i ca en minut innan den öppnas helt.
3. Luckan öppnas långsamt.
4. Lägg in 2 - 3 vedträn i brännkammaren.
5. Låt luckan stå på glänt tills elden har tagit sig. Luftspjället stängs delvis när elden har tagit sig.



## 5. Underhåll

Tättningslist och vermiplattorna är förbrukningsvaror som ska bytas. Hur ofta beror på hur mycket braskaminen används. I vissa fall behövs de bytas varje år och i andra fall vartannat eller vart tredje år. Tättningslisten ska i regel bytas när den har blivit platt och luckan inte sluter tätt mot braskaminens front. Nya packningar och lim kan beställas från din återförsäljare, som också kan byta ut dem. Vermiplattorna ska bytas ut när de är slitna eller när eventuella repor är så stora att stålet i brännkammaren syns, eftersom de då har förlorat sina isolerande och värmereflekterande egenskaper. Rörliga och mekaniska delar bör smörjas minst en gång per år (lås, gångjärn m.m.) med ett värmebeständigt smörjmedel.

Vi rekommenderar att man använder originalreservdelar.



Braskaminen bör kontrolleras regelbundet av en fackman för att alltid fungera optimalt. Det är inte tillåtet att utan tillverkarens godkännande utföra ändringar i braskaminens konstruktion. Sådana ändringar upphäver

### Byte av tättningslist på luckan

1. Tättningslisten på innerramen tas bort från luckan och listskåran görs rent (luckan kan sitta kvar på braskaminen).
2. Lägg en sträng eldfast lim i skåran där den gamla tättningslisten har suttit.
3. Den nya tättningslisten trycks fast i skåran.
4. Stäng luckan och låt limmet härda i ca ett dygn innan luckan öppnas. Om limmet inte har härdats ordentligt innan luckan öppnas kan tättningslisten ramla bort.

### Byte av tättningslist på glaset

1. Lyft av luckan från gångjärnen och lägg den på ett plan yta.
2. Ta bort regel/skruvar från innerramen.
3. Ta bort regeln och haken som håller fast greppet.
4. Innerramen kan nu lyftas av.
5. Ta bort den gamla listen från glaset.
6. Sätt fast en ny tättningslist på glaset.

Monteringen av glaset sker naturligtvis som ovan, fast i omvänd ordning.

### Rensning / invändig rengöring

Det ska alltid vara möjligt att rensa skorstenen.



Nästa avsnitt innehåller olika anvisningar för byte av vermiculitplattorna. Se till att du följer anvisningarna som gäller för just din braskamin.

#### A. Fine-line, Soft-line, Cubic, Zeus, Athene, Troja, Avanti och Trend-line:

Byte av vermiplattor

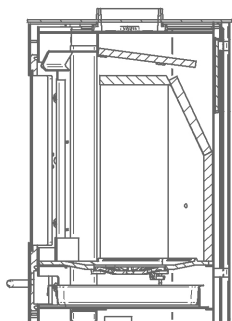
1. Den nedersta rökvändarplattan lyfts upp lite i bakkant, så att bakplattan (bakplattorna) kan lyftas ur.
2. Ta bort de två små lutande sidoplattorna.
3. Ta bort de två främre sidoplattorna.
4. Ta sedan bort den nedersta rökvändarplattan.
5. Till sist tas den översta rökvändarplattan bort.

#### B. Royal-line:

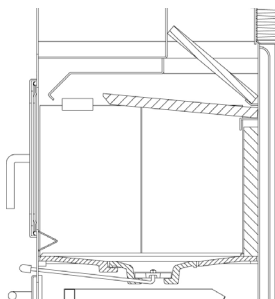
Byte av vermiplattor

1. Rökvändarplattan (den nedersta på Royal-line och Mosaik) lyfts framåt och vippas ner, så att den hänger på „flikarna“.
2. Rökvändarplattan trycks snett in i brännkammaren och kan sedan tas ur.
3. Sidoplattan (sidoplattorna) till vänster lyfts upp i botten med en skruvmejsel och dras inåt i brännkammaren.
4. Bakplattan (bakplattorna) till vänster tas bort på samma sätt som sidoplattan.
5. Sedan kan återstående vermiplattor tas ut.

A.



B.



## 6. Reservdelsförteckning

Produktnamn	Mått H x B x D	Produktnr.
<u>Trend-line / Troja / Zeus / Athene / Fine-line / Soft-line / Avanti / Hera efter 01.09.2004</u>		
Vermi sidoplatåa, höger	400 x 148,3 x 25 mm	44101040-0
Vermi sidoplatåa, vänster	400 x 148,3 x 25 mm	44101050-0
Vermi sidoplatåa, vänster, lutande	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101030-0
Vermi sidoplatåa, höger, lutande	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101020-0
Vermi bakplatta	271,6 x 237,1 x 29 mm	44101010-0
Vermi-set (inkl. nederste øgv. plader)		44101000-0
Vermi røkvåndarplatta, øverst	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermi røkvåndarplatta, bagerst	390/268,9 x 180,3 x 20 mm	44101060-0
Vermi røkvåndarplatta, forrest	385 x 155 x 20 mm	44101070-0
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Gjutjärnsbotten	Tjocklek: 9 mm	55015140
Skakgaller		55000100
Asklåda	Volym: 3,5 l	55104140
Packningsset med lim	Ø 12 mm	44300120
<u>Mosaik</u>		
Vermi sidoplatåa	420 x 232 x 28 mm	7000033
Vermi bakplatta	390 x 300 x 28 mm	57000032
Vermi-set (inkl. røkvåndarplattar)		57000004
Vermi røkvåndarplatta, øverst	300/206 x 267/220 x 20 mm	57000034
Vermi røkvåndarplatta, nederst	317/242 x 265/217 x 20 mm	57000035
Glas - lysgrå	870 x 410 x 5 mm	57000012
Glas - grå	870 x 410 x 5 mm	57000015
Glas - sort	870 x 410 x 5 mm	57000011
Glaspakning	20 x 7 mm	44300070
Bånd	8 x 3 mm	44300020
Gjutjärnsbotten	Tjocklek: 9 mm	57000027
Skakgaller		55000100
Asklåda	Volym: 3 l	57000029

## Royal-line 2 + 3

Produktnamn	Mått H x B x D	Produktnr.
<u>Royal-line 2</u>		
Vermi sidoplatta	295 x 209 x 25 mm	44104060
Vermi bakplatta	400 x 258 x 25 mm	44104080
Vermi-set (utan rökväändarplatta)		44104050
Glas	349 x 260 x 5 mm	44001300
<u>Royal-line 3</u>		
Vermi sidoplatta (4 stk. pr. ovn)	423 x 209 x 25 mm	44104100
Vermi bakplatta (2 stk. pr. ovn)	200 x 383 x 25 mm	44104110
Vermi-set (utan rökväändarplatta)		44104090
Glas	392 x 350 x 5 mm	44001350
<u>Royal-line 2 + 3</u>		
Vermi rökväändarplatta, nederst	435/398 x 305 x 20 mm	44104030
Vermi rökväändarplatta, överst	310 x 200 x 20 mm	44104040
Packningsset med lim	Ø 14 mm	44300100
Gjutjärnsbotten	Tjocklek: 9 mm	55015010
Skakgaller		55000100
Asklåda	Volym: 3,5 l	55104140

Produktnamn	Mått H x B x D	Produktnr.
<u>Cubic</u>		
Vermi sidoplatta, höger	400 x 148,3 x 25 mm	44101040-0
Vermi sidoplatta, vänster	400 x 148,3 x 25 mm	44101050-0
Vermi sidoplatta, vänster, lutande	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101030-0
Vermi sidoplatta, höger, lutande	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101020-0
Vermi bakplatta	271,6 x 237,1 x 29 mm	44101010-0
Vermi-set (inkl. nederste røgv. plader)		56109000
Vermi rökväändarplatta, överst	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermi rökväändarplatta, bagerst	390/268,9 x 180,3 x 20 mm	44101060-0
Vermi rökväändarplatta, forrest	385 x 155 x 20 mm	44101070-0
Vermi sidoplatta, forrest	460 x 45 x 25 mm	56100116
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Gjutjärnsbotten	Tjocklek: 9 mm	55015140
Skakgaller		55000100
Asklåda	Volym: 3,5 l	55104140
Packningsset med lim	Ø 12 mm	44300120

Produktnamn	Mått H x B x D	Produktnr
<u>Trend-line innan 01.09.2004</u>		
Vermi sidoplatåa	395 x 158 x 20 mm	44102020
Vermi sidoplatåa höger, lutande	395 x 133,9 x 20 mm	44102040
Vermi sidoplatåa vänster, lutande	395 x 133,9 x 20 mm	44102030
Vermi bakplatta	211,2 x 245,6 x 20 mm	44102050
Vermi bakplatta lutande	390/232,9 x 185 x 20 mm	44102060
Vermi-set (utan rökväändarpåa)		44102010
Vermi rökväändarpåa överst	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermi rökväändarpåa nederst	388 x 158 x 20 mm	44102070
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Gjutjärnsbotten	Tjocklek: 9 mm	55015140
Skakgaller		55000100
Asklåda	Volym: 3,5 l	55104140
Packningsset med lim	Ø 9 mm	44300110
<u>Soft-line / Zeus / Athene innan 01.09.2004</u>		
Vermi sidoplatåa höger	405 x 233,6 x 20 mm	44103020
Vermi sidoplatåa vänster	405 x 233,6 x 20 mm	44103030
Vermi sidoplatåa höger, lutande	271 x 123 x 20 mm	44103050
Vermi sidoplatåa vänster, lutande	271 x 123 x 20 mm	44103060
Vermi bakplatta	231,6 x 212 x 20 mm	44103070
Vermi-set (utan rökväändarpåa)		44103010
Vermi rökväändarpåa överst	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermi rökväändarpåa nederst	405 x 334,5 x 20 mm	44103090
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Gjutjärnsbotten	Tjocklek: 9 mm	55015140
Skakgaller		55000100
Asklåda	Volym: 3,5 l	55104140
Packningsset m. lim (Soft-line)	Ø 9 mm	44300110
Packningsset m. lim (Zeus/Ath.)	Ø 12 mm	44300120
<u>Fine-line / Euro 7-8-17 innan 01.09.2004</u>		
Vermi sidoplatåa höger	405 x 233,6 x 20 mm	44103140
Vermi sidoplatåa vänster	405 x 233,6 x 20 mm	44103150
Vermi sidoplatåa höger, lutande	271 x 123 x 20 mm	44103050
Vermi sidoplatåa vänster, lutande	271 x 123 x 20 mm	44103060
Vermi bakplatta	231,6 x 212 x 20 mm	44103070
Vermi-set (utan rökväändarpåa)		44103160
Vermi rökväändarpåa överst	325 x 250 x 20 mm	44103080
Vermi rökväändarpåa nederst	405 x 334,5 x 20 mm	44103090
Glas	400 x 336 x 4 mm	44001600
Gjutjärnsbotten	Tjocklek: 9 mm	55015140
Skakgaller		55000100
Asklåda	Volym: 3,5 l	55104140
Packningsset med lim	Ø 9 mm	44300110

## Contents - GB

1. Introduction
2. Installation
3. Warranty
4. Stoking instructions
5. Maintenance
6. Spare parts lists

## 1. Introduction

Congratulations on your new wood-burning stove. By now you have probably installed the stove already, and maybe lit the stove for the first time as well. To most people, operating instructions are something you consult when everything else fails - especially if you have had a wood-burning stove in your home for several years. In spite of this, we still hope that you will take a little time to read these operating instructions, since the use of a wood-burning stove is an individual matter, depending on which model you have. Before you can fully enjoy being the owner of a wood-burning stove, you need to get to know it well. This is not difficult, however, it does take a little bit of patience. For further information on heat, stoking, combustion problems and maintenance, please refer to Jydepejens's „Manual for installation and stoking“. Please also refer to the illustrations in the back.

## 2. Installation

Jydepejens stoves are tested by specialist institutions and approved according to applicable legislative requirements. Before final approval is granted, stoves have to successfully complete a variety of combustion tests. The stove tested featured a top outlet. The wood used for the tests was birch, with a moisture content of 15–21%.

You must install your stove according to the required minimum distance to combustible materials. See also the boiler plate on the stove for details.



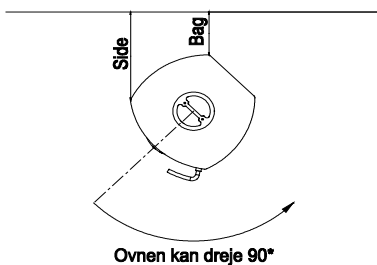
If you have a model Cubic Wall/Cubic Corner/Cubic W200 you must hang up the stove using the enclosed fitting. The hanging must not weaken the chimney construction. The anchoring must be carried out in consultation with your dealer/chimney sweep.

### Floor / foundation / wall

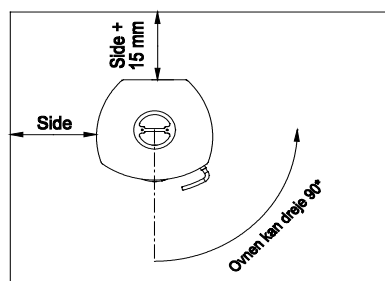
The stove must be installed/hanged on a non-combustible foundation/at a non-combustible wall - i.e. where a tile or brick floor is non-existing, the stove must meet the demands for the distance to combustible material under/above/beside the stove, according to applicable legislative requirements. Consult your dealer before installing the stove.

If you have a Cubic Wall/Cubic Corner/Cubic W200 the stove must be installed with the enclosed furnishings. The installation must not weaken the chimney construction. The anchoring must be done in consultation with your dealer/chimney sweep.

If you have a turnable Trend-line 2, note that the installation must be done as illustrated below, with regards to combustible material.



Installation against a straight, combustible wall



Installation in a corner against a combustible wall

In addition, it is important to check that the Vermiculite panels are correctly fitted in the combustion chamber. The wood holder in the combustion chamber is not to be removed.

On some baffle plates you will find a metal band. This band is mounted for transport protection only, and should be removed.

### 3. Warranty

Brand-new wood-burning stoves from Jydepejsen A/S come with a 5-year warranty. The warranty includes defects and burn-through with correct operation.

Any claims during the warranty period should be directed to the dealer who sold the stove. All stoves from Jydepejsen come with their own individual serial number on the type plate on the back of the stove. Please quote stove model and serial number to your dealer in connection with service tasks.

In the event of warranty repairs, a signed and dated invoice must also be produced, showing the dealer's name. The warranty does not cover dismantling, transport and reassembly of your stove.

#### No compensation will be granted for:

- Damage during transport
- Damage to other articles resulting from use of the stove
- Damage arising from misoperation or incorrect usage, such as overheating – avoid this by reading the operating instructions carefully
- The directions in the operating instructions have not been followed.

The stove is supplied with wearing parts, which are to be replaced due to usage of the stove. These parts are not covered by the warranty – how often they are to be replaced is individual and depends on the stove usage. The wearing parts are: Vermiculite panels - baffle plates - sealing band.

Furthermore, Glass, ceramic tiles and soapstone are not covered by the warranty. If any of the above mentioned need replacing, new parts can be ordered from your dealer.

### 4. Stoking instructions

It is very important to ensure that your chimney has a decent draught. The Alpha and Omega is the cooperation between the chimney and the stove. Your dealer or your chimney sweep will be able to guide and advise you on your chimney conditions.

When this is settled, the next step is that you make the stove and the chimney cooperate. This is done by following the operating instructions and using fuel which inflames easily in the combustion chamber, until a decent draught is obtained. For further information on correct lighting and stoking, please refer to Jydepejsen's „Manual for installation and stoking“.

Please note that the stove paint will harden during the first few initial lightings. This means that the stove will generate smoke and an odour of paint, which will dissipate after about 1 hour's operation. It is a good idea to ensure effective ventilation during this phase. Also, touching the stove should be avoided, since this may cause the paint to scale.

The stove will expand and contract during the lighting and cooling phase, possibly resulting in creaking noises. This phenomenon is completely normal for sheet-iron stoves, and cannot be regarded as a fault.





The following sections describe different stoking instructions. Please make sure that you follow the instructions which are in accordance with your stove model.

Once there is a good bed of embers in the stove, you can add wood. It is important not to open the door while there are flames in the stove, as this may cause smoke to flow out into the room. Add wood on the basis of your heating requirements. The amount of wood you need to add will depend on the season. However, never add more than 2 kg of wood every 1.5–2 hours. Please remember that the exterior surfaces of the stove in particular will become very hot during firing.

#### Fine-line, Soft-line, Cubic, Zeus, Athene, Mosaik, Troja, Avanti and Trend-line:

##### Initial lighting

1. Turn the air wheel to the maximum
2. Add firelighters and billets to the bottom of the fire box (combustion chamber).
3. The billets (about 1,5 kg) are to be built up crosswise.
4. Light the fire.
5. The door should be ajar for a couple of minutes during the lighting phase.
6. The air wheel must be adjusted down after approx. 10 minutes; how much depends on the chimney draught - however, the air supply must be diminished to the point where you obtain steady and calm flames.

##### Stoking

1. Turn the air wheel to the maximum.
2. To minimize the underpressure, the door should be ajar for about one minute before you open it completely.
3. Open the door slowly.
4. Add 2 – 3 pieces of firewood to the combustion chamber.
5. Close the door.
6. Turn down the air supply when the fire has caught the wood, to obtain steady and calm flames.

#### Royal-line:

##### Initial lighting

1. Push the air vent all the way to the left, in fully open position (the handle right above the wood compartment)
2. Add firelighters and billets to the bottom of the fire box (combustion chamber).  
The billets (1½ - 2 kg) are to be built up crosswise.
3. Light the fire.
4. The door should be ajar for a couple of minutes during the lighting phase.
5. Turn down the air supply when the fire has caught the wood, to obtain steady and calm flames.

## Stoking

1. Open the air vent completely.
2. To minimize the underpressure, the door should be ajar for about one minute before you open it.
3. Open the door slowly.
4. Add 2 – 3 pieces of firewood to the combustion chamber.
5. Close the door.
6. Let the door be ajar until the fire has caught the wood, then close the door and turn down the air supply to obtain steady and calm flames.

## 5. Maintenance

Sealing band and vermiculite panels are wearing parts which need to be renewed. How often this is needed depends on how much you use your stove. In some cases every year, others every second or third year. A principal rule is that the sealing band needs renewal when it is flattened, and the door no longer fits tightly against the front of the stove. A new set of sealing band with glue can be purchased from your local dealer.

Vermiculite panels must be renewed when they are worn thin, or when possible cracks are so wide that you can actually see steel through them. If the panels are not renewed on such occasions, they lose their power of insulation and heat reflection.

Movable and mechanical parts should be greased once a year with a heat-resisting lubricant (closing mechanisms, hinges etc).

### Renewal of the sealing band at the door

1. Remove the sealing band from the inner frame and clean the band mark (it is not necessary to remove the door from the stove).
2. Add a band of heat-resistant glue on the band mark.
3. Push new sealing band down into the mark.
4. Close the door and let the glue harden for about 24 hours, before you open the door again. If you do not let the glue harden sufficiently before you open the door, the band may fall out.

### Renewal of the sealing band at the Glass

First you need to dismount the spring (B1) and the holder from the door.

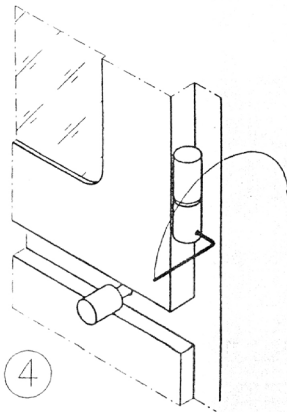
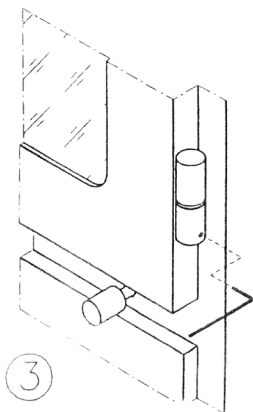
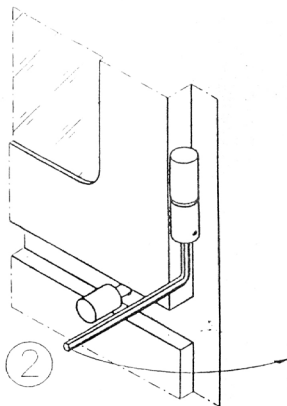
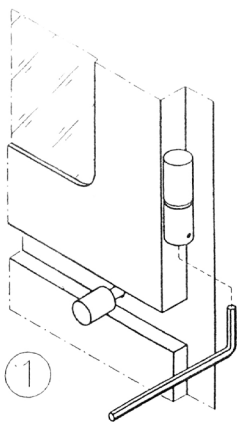
1. Lift the door from the hinges and place it on a flat base.
2. Dismount bolts / screws from the inner frame.
3. Dismount the bolt and the ratchet that hold the handle.
4. Lift off the inner frame.
5. Remove the old sealing band from the Glass.
6. Add new sealing band to the Glass.

Re-mounting of the Glass takes place in the opposite order.

## Adjustment of the self-closing spring (B1)

It is possible that the springs turn wry when you dismantle the door from the stove. In this case you must replace them with new springs. Furthermore, you need to adjust the springs before they will function completely. For this purpose you need a 4 mm Allen key and a 1 mm Allen key, for the adjustment.

1. A pointed screw with slot must be mounted at the bottom of each hinge.
2. Loosen the small pointed screw at the side of each hinge.
3. Attach a spring to each hinge.
4. Fasten the spring from the bottom of the hinge with a 4 mm Allen key. Screw the spring down until it is plane with the hinge on the stove.
5. Mount the door on the stove.
6. Fasten the screw and the spring from the bottom of the hinge until the door falls into place.
7. Turn the screw  $1\frac{1}{2}$  time counter clockwise.
8. Fasten the small pointed screw.





The following sections describe different instructions for changing the vermiculite panels. Please make sure that you follow the instructions which are in accordance with your stove model.

#### A. Fine-line, Soft-line, Cubic, Troja, Trend-line, Avanti, Zeus & Athene:

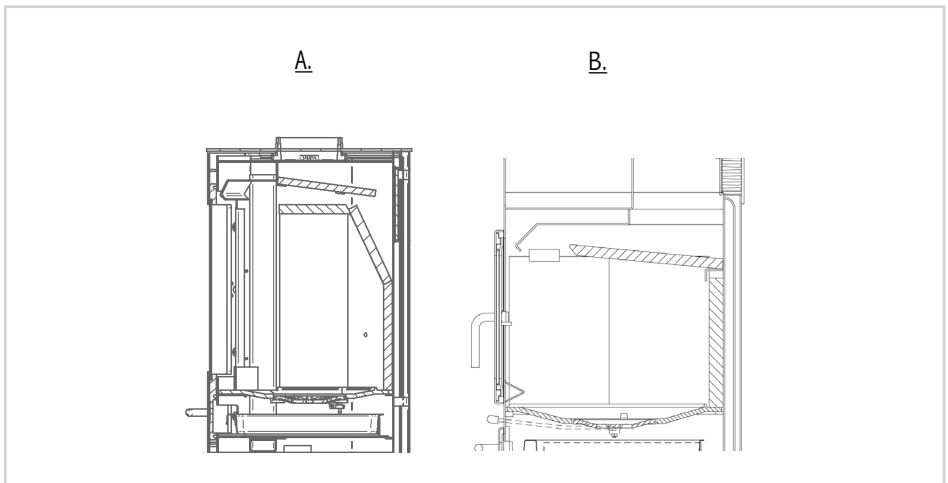
##### Change of the vermiculite panels

1. Push the rear edge of the baffle plate upwards, to take out the rear panel / panels in the combustion chamber.
2. Remove the two small, bevelled side panels.
3. Remove the two side panels in front.
4. Now you can remove the lower baffle plate.

#### B. Royal-line and Mosaik:

##### Change of the vermiculite panels

1. Push forward and tip down the baffle plate until it hangs by the „ears“.
2. Slant the baffle plate into the combustion chamber and take it out.
3. Lift up the left side panel / side panels at the bottom with a screw driver and pull it inwards in the combustion chamber.
4. The left rear panel / panels are to be removed in the same way as the side panel.
5. Now you can take out the rest of the vermiculite panels.



## 6. Spare parts lists

Type	Description	Article no.
<u>Trend-line / Troja / Zeus / Athene / Fine-line / Soft-line / Avanti / Hera after 01.09.2004</u>		
Vermiculite side panel, right	400 x 148,3 x 25 mm	44101040-0
Vermiculite side panel, left	400 x 148,3 x 25 mm	44101050-0
Vermiculite side panel, left bevelled	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101030-0
Vermiculite side panel, right bevelled	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101020-0
Vermiculite rear panel	271,6 x 237,1 x 29 mm	44101010-0
Vermiculiteset (lower baffle plates incl.)		44101000-0
Vermiculite baffle plate, upper	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermiculite baffle plate, rear	390/268,9 x 180,3 x 20 mm	44101060-0
Vermiculite baffle plate, front	385 x 155 x 20 mm	44101070-0
Glass	400 x 336 x 4 mm	44001600
Cast-iron bottom	Thickness: 9 mm	55015140
Shaking grate		55000100
Ash pan	Capacity: 3,5 l	55104140
Gasket with glue	Ø 12 mm	44300120
<u>Mosaik</u>		
Vermiculite side panel	420 x 232 x 28 mm	7000033
Vermiculite rear panel	390 x 300 x 28 mm	57000032
Vermiculiteset (incl. baffle plates)		57000004
Vermiculite baffle plate, upper	300/206 x 267/220 x 20 mm	57000034
Vermiculite baffle plate, lower	317/242 x 265/217 x 20 mm	57000035
Glass - light grey	870 x 410 x 5 mm	57000012
Glass - grey	870 x 410 x 5 mm	57000015
Glass - black	870 x 410 x 5 mm	57000011
Gasket for Glass	20 x 7 mm	44300070
Gasket	8 x 3 mm	44300020
Cast-iron bottom	Thickness: 9 mm	57000027
Shaking grate		55000100
Ash pan	Capacity: 3 l	57000029

## Royal-line 2 + 3

Type	Description	Article no.
<u>Royal-line 2</u>		
Vermiculite side panel (4 stk. pr. ovn)	295 x 209 x 25 mm	44104060
Vermiculite rear panel	400 x 258 x 25 mm	44104080
Vermiculiteset (without baffle plate)		44104050
Glass	349 x 260 x 5 mm	44001300

## Royal-line 3

Vermiculite side panel (4 per stove)	423 x 209 x 25 mm	44104100
Vermiculite rear panel (2 per stove)	200 x 383 x 25 mm	44104110
Vermiculiteset (without baffle plate)		44104090
Glass	392 x 350 x 5 mm	44001350

## Royal-line 2 + 3

Vermiculite baffle plate, lower	435/398 x 305 x 20 mm	44104030
Vermiculite baffle plate, upper	310 x 200 x 20 mm	44104040
Gasket with glue	Ø 14 mm	44300100
Cast-iron bottom	Thickness: 9 mm	55015010
Shaking grate		55000100
Ash pan	Capacity: 3,5 l	55104140

Type	Description	Article no.
<u>Cubic</u>		
Vermiculite side panel, right	400 x 148,3 x 25 mm	44101040-0
Vermiculite side panel, left	400 x 148,3 x 25 mm	44101050-0
Vermiculite side panel, left bevelled	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101030-0
Vermiculite side panel, right bevelled	395/254,4 x 140,9 x 29 mm	44101020-0
Vermiculite rear panel	271,6 x 237,1 x 29 mm	44101010-0
Vermiculiteset (lower baffle plates incl.)		56109000
Vermiculite baffle plate, upper	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermiculite baffle plate, rear	390/268,9 x 180,3 x 20 mm	44101060-0
Vermiculite baffle plate, front	385 x 155 x 20 mm	44101070-0
Vermiculite side panel, front	460 x 45 x 25 mm	56100116
Glass	400 x 336 x 4 mm	44001600
Cast-iron bottom	Thickness: 9 mm	55015140
Shaking grate		55000100
Ash pan	Capacity: 3,5 l	55104140
Gasket with glue	Ø 12 mm	

Type	Description	Article no.
<u>Trend-line before 01.09.2004</u>		
Vermiculite side	395 x 158 x 20 mm	44102020
Vermiculite side right bevelled	395 x 133,9 x 20 mm	44102040
Vermiculite side left bevelled	395 x 133,9 x 20 mm	44102030
Vermiculite rear panel	211,2 x 245,6 x 20 mm	44102050
Vermiculite rear panel bevelled	390/232,9 x 185 x 20 mm	44102060
Vermiculiteset (u/baffle plate)		44102010
Vermiculite baffle plate upper	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermiculite baffle plate lower	388 x 158 x 20 mm	44102070
Glass	400 x 336 x 4 mm	44001600
Cast-iron bottom	Thickness: 9 mm	55015140
Shaking grate		55000100
Ash pan	Capacity: 3,5 l	55104140
Gasket with glue	Ø 9 mm	44300110

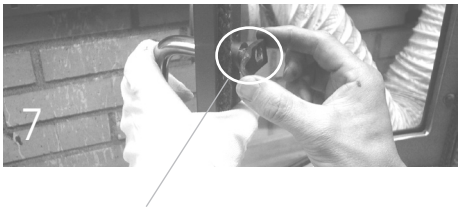
Soft-line / Zeus / Athene before 01.09.2004

Vermiculite side panel right	405 x 233,6 x 20 mm	44103020
Vermiculite side panel left	405 x 233,6 x 20 mm	44103030
Vermiculite side panel right bevelled	271 x 123 x 20 mm	44103050
Vermiculite side panel left bevelled	271 x 123 x 20 mm	44103060
Vermiculite rear panel	231,6 x 212 x 20 mm	44103070
Vermiculiteset (u/baffle plate)		44103010
Vermiculite baffle plate upper	378/258 x 220 x 15 mm	44102080
Vermiculite baffle plate lower	405 x 334,5 x 20 mm	44103090
Glass	400 x 336 x 4 mm	44001600
Cast-iron bottom	Thickness: 9 mm	55015140
Shaking grate		55000100
Ash pan	Capacity: 3,5 l	55104140
Gasket m. lim (Soft-line)	Ø 9 mm	44300110
Gasket m. lim (Zeus/Ath.)	Ø 12 mm	44300120

Fine-line / Euro 7-8-17 before 01.09.2004

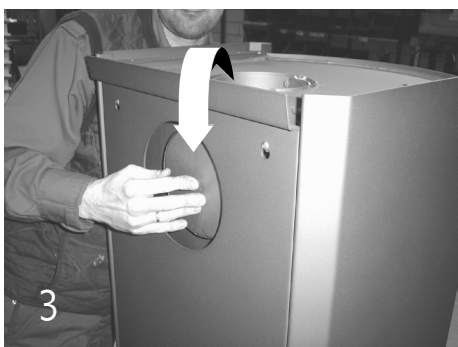
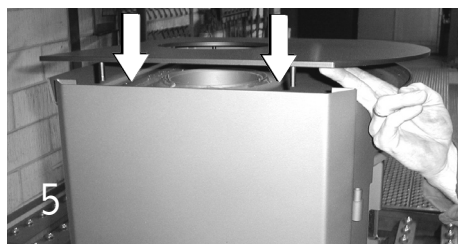
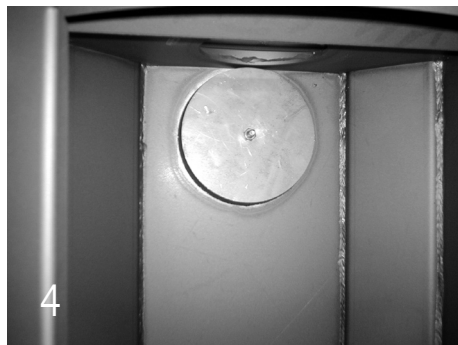
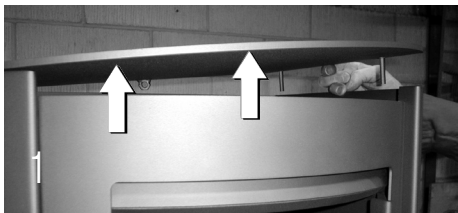
Vermiculite side panel right	405 x 233,6 x 20 mm	44103140
Vermiculite side panel left	405 x 233,6 x 20 mm	44103150
Vermiculite side panel right bevelled	271 x 123 x 20 mm	44103050
Vermiculite side panel left bevelled	271 x 123 x 20 mm	44103060
Vermiculite rear panel	231,6 x 212 x 20 mm	44103070
Vermiculiteset (u/baffle plate)		44103160
Vermiculite baffle plate upper	325 x 250 x 20 mm	44103080
Vermiculite baffle plate lower	405 x 334,5 x 20 mm	44103090
Glass	400 x 336 x 4 mm	44001600
Cast-iron bottom	Thickness: 9 mm	55015140
Shaking grate		55000100
Ash pan	Capacity: 3,5 l	55104140
Gasket with glue	Ø 9 mm	44300110

Demounting / mounting of handle





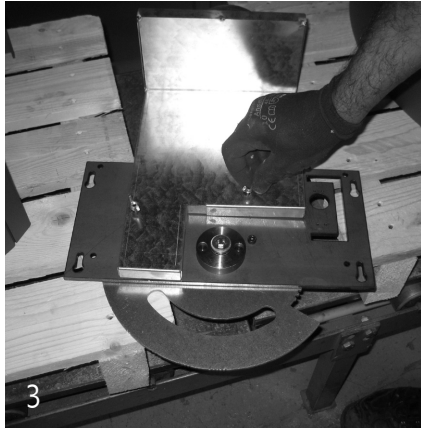
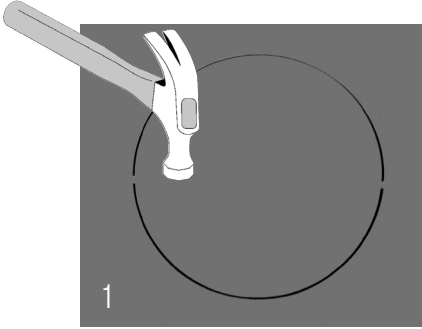
Change from rear to top smoke outlet - Fine-line



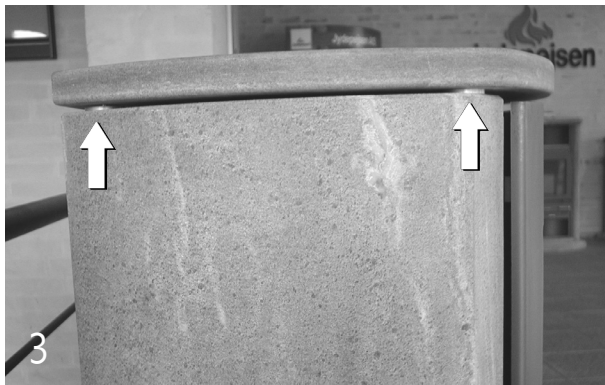
## Fresh air intake



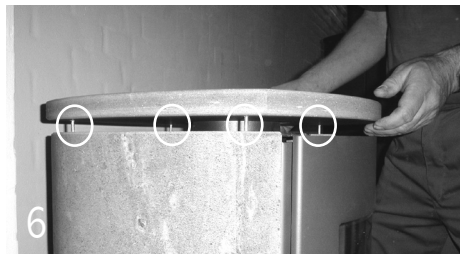
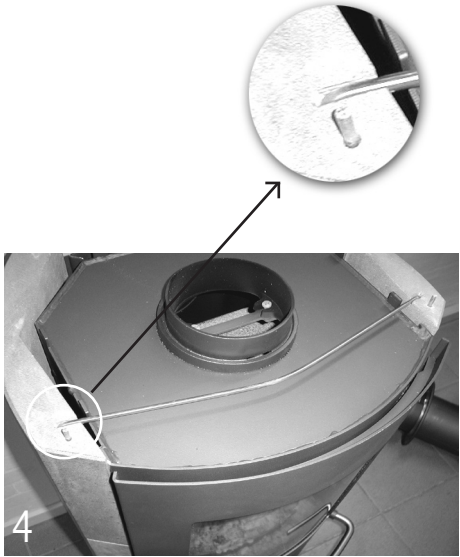
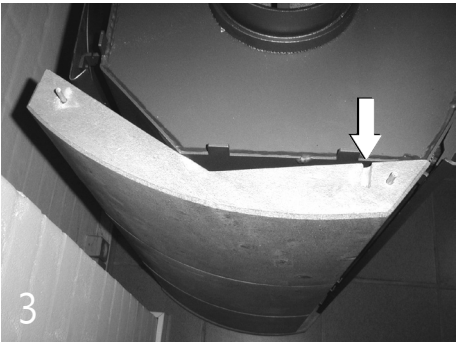
(The air box must be mounted on the existing air wheel on the stove  
**DO NOT DISMOUNT THE AIR WHEEL!**  
The illustrations below show a dismantled air wheel,  
but **ONLY** for visual reasons!)



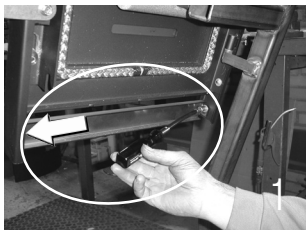
Trend-line soapstone - convection



Trend-line with full soapstone cladding  
Soapstone assembling

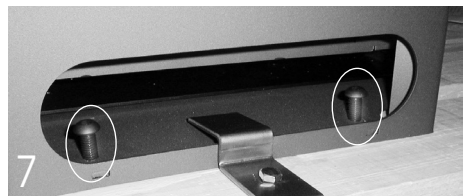
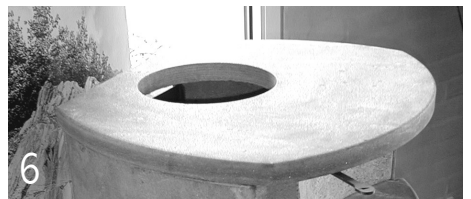
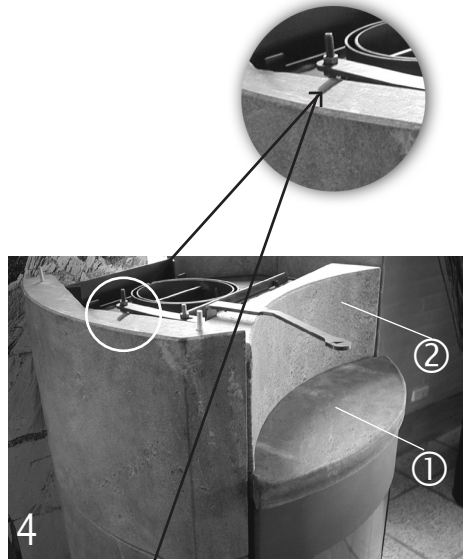
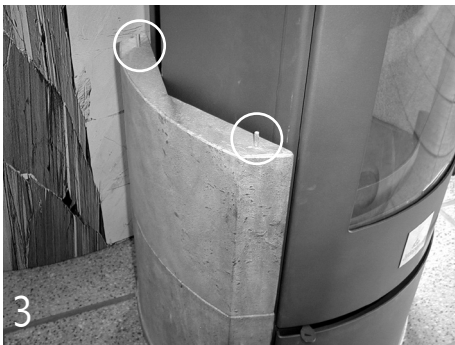
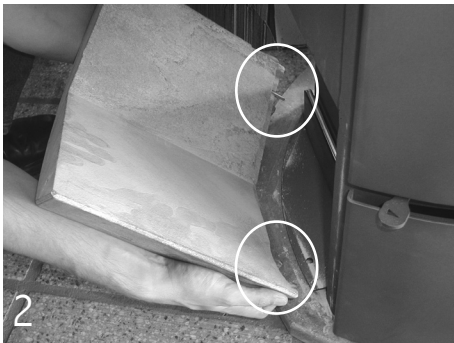


Mosaik  
Change of glass front





Soft-line with full soapstone cladding  
Soapstone assembling



JYDEPEJSEN



Jydepejsen A/S . Nr. Felding . DK-7500 Holstebro  
salg@jydepejsen.dk . www.jydepejsen.com